TEISINGUMO TEISMO (trečioji kolegija) SPRENDIMAS

2010 m. gruodžio 22 d.*

Byloje C-273/09

dėl *Rechtbank Haarlem* (Nyderlandai) 2009 m. birželio 18 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2009 m. liepos 16 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Premis Medical BV

prieš

Inspecteur van de Belastingdienst/Roterdamo muitinė, kantoor Laan op Zuid,

TEISINGUMO TEISMAS (trečioji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas K. Lenaerts, teisėjai D. Šváby (pranešėjas), E. Juhász, G. Arestis ir T. von Danwitz,

* Proceso kalba: olandų.

generalinis advokatas P. Cruz Villalón,
posėdžio sekretorė M. Ferreira, vyriausioji administratorė,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį ir įvykus 2010 m. spalio 28 d. posėdžiui,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

— *Premis Medical BV*, atstovaujamos advokatų A. Jansen ir M. Hoeijmans,

— Nyderlandų vyriausybės, atstovaujamos C. Wissels ir B. Koopman,

— Europos Komisijos, atstovaujamos L. Bouyon ir W. Roels,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą susijęs su 2004 m. balandžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 729/2004 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje (OL L 113, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 16 t., p. 90) 2004 m. gegužės 7 d. redakcijos, kurioje buvo ištaisytos klaidos (OL L 173, p. 9, toliau – pataisytas Reglamentas Nr. 729/2004), galiojimu.

2 Šis prašymas priimti prejudicinį sprendimą buvo pateiktas nagrinėjant ginčą tarp bendrovės *Premis Medical BV* (toliau – *Premis Medical*) ir *Inspecteur van de Belastingdienst/Roterdamo muitinė, kantoor Laan op Zuid* (toliau – *Inspecteur*) dėl prekės „riedanti vaikštynė (rollator)“ klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje (toliau – KN) pagal pataisytą Reglamentą Nr. 729/2004.

Teisinis pagrindas

Prekių klasifikavimas

3 KN buvo nustatyta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1;

2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeistu 2000 m. sausio 31 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 254/2000 (OL L 28, p. 16, toliau – Reglamentas Nr. 2658/87). KN grindžiama Tarptautine suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos konvencija (toliau – SS), sudaryta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje, ir 1986 m. birželio 24 d. jos pakeitimo protokolu Europos ekonominės bendrijos vardu patvirtintais 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, p. 1).

4 Reglamentas Nr. 2658/87 leidžia Europos Bendrijų Komisijai patikslinti tarifinių pozicijų turinį. Šiuo atžvilgiu šio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje nustatyta:

„Priemonės dėl toliau išdėstytų klausimų tvirtinamos 10 straipsnyje nustatyta tvarka:

a) [KN] ir [integruoto Europos Bendrijų tarifo] taikymas, ypač:

— klasifikuojant prekes pagal 8 straipsnyje minimas nomenklatūras,

— aiškinamiesiems raštams;

<...>“

5 Pagal Reglamento Nr. 2658/87 10 straipsnio 1 dalį:

„Komisijai padeda Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 <...> 247 straipsniu įsteigtas Muitinės kodekso komitetas“

6 Reglamento Nr. 2658/87 I priedą Europos Bendrijų Komisija kasmet atnaujina. 2003 m. rugsėjo 11 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1789/2003, iš dalies keičiančiu Reglamento Nr. 2658/87 I priedą (OL L 281, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 14 t., p. 3), ji priėmė išsamią KN versiją, taikytiną nuo 2004 m. sausio 1 dienos.

7 KN antros dalies XVIII skyriaus 90 skirsnis pavadintas „Optikos, fotografijos, kinematografijos, matavimo, kontrolės, precizijos, medicinos arba chirurgijos prietaisai ir aparatai; jų dalys ir reikmenys“.

8 KN 9021 pozicija suformuluota taip:

„Ortopedijos įtaisai, įskaitant ramentus, chirurginius diržus ir vyturus; įtvarai ir kiti įtaisai, naudojami lūžiams gydyti; dirbtinės kūno dalys; klausos aparatai ir kiti įtaisai, dedami ant kūno, nešiojami arba implantuojami į kūną, skirti fiziniam trūkumui arba negaliai kompensuoti:

<...>

9021 90 — Kiti:

<...>

9021 90 90 — — Kiti.“

9 Minėto 90 skirsnio 6 pastaboje nurodoma:

„9021 pozicijoje sąvoka „ortopedijos įtaisai“ reiškia įtaisus, skirtus:

— kūno iškrypimų prevencijai ar korekcijai; arba

— kūno dalių palaikymui arba įtvirtinimui po ligos, operacijos ar sužalojimo.

<...>“

10 Pagal SS paaiškinamąsias pastabas, susijusias su minėta 9021 pozicija:

„<...>

V. Kiti įtaisai, dedami ant kūno, nešiojami arba implantuojami į kūną, skirti fiziniam trūkumui arba negaliai kompensuoti.

Šiai grupei priskiriami:

1. Balso aparatai, skirti žmonėms, negalintiems naudotis balso stygomis dėl traumos ar operacijos. <...>

2. *Pacemaker* tipo aparatai, pavyzdžiui, aparatai, skirti širdies raumeniui stimuliuoti jo nepakankamumo atveju. <...>

3. Orientacijos prietaisai, skirti akliesiems. <...>

4. Į kūną implantuojami aparatai, skirti pagerinti ar pakeisti tam tikrų organų cheminę funkciją (pavyzdžiui insulino sekreciją).

<...>“

11 KN paaiškinamosiose pastabose, susijusiose su 6021 pozicija, nustatyta:

„Šioje pozicijoje sąvoka „fiziniam trūkumui ar negaliai kompensuoti“ reiškia tik tuos įtaisus, kurie iš tikrųjų perima arba pakeičia tos kūno dalies funkciją, kuri turi fizinę negalią arba defektą.

Šioje pozicijoje neklasifikuojami įtaisai, kurie tik palengvina negalios arba defekto padarinius.

<...>“

12 KN antros dalies XVII skyriaus 87 skirsnis pavadintas „Antžeminio transporto priemonės, išskyrus geležinkelio ir tramvajaus riedmenis; jų dalys ir reikmenys“.

13 KN 8716 pozicija apibrėžiama taip:

„8716 Priekabos ir puspriekabės; kitos nesavaeigės transporto priemonės; jų dalys:

<...>

8716 80 00 — Kitos transporto priemonės“.

14 Pagal SS paaiškinamąsias pastabas, susijusias su minėta 8716 pozicija:

„Išskyrus pirmesnėse pozicijose nurodytas transporto priemones, ši pozicija apima visas vieno ar daugiau ratų nesavaeiges transporto priemones, skirtas žmonių ar prekių pervežimui. Be to, ši pozicija apima specialaus naudojimo berates transporto priemones, kaip pavyzdžiui, rogės ir *schlittes* (speciali rogių rūšis).

Šiai pozicijai priskiriamos transporto priemonės yra tempiamos kitos transporto priemonės (traktoriaus, savaeigės transporto priemonės, vežimėlio, motociklo, pedalinės transporto priemonės ir kt.) arba traukiamos ar stumiamos ranka, arba stumiamos koja, arba traukiamos gyvulių.

<...>“

Reglamentas Nr. 729/2004

15 Remiantis Reglamento Nr. 729/2004 1 straipsniu, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės KN klasifikuojamos priskiriant minėtos lentelės 2 skiltyje nurodytus KN kodus.

16 Pagal minėto reglamento penktą konstatuojamąją dalį numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę.

17 2004 m. gegužės 7 d. klaidų ištaisymu prie Reglamento Nr. 729/2004 buvo pridėtas naujas priedas, kuriame nebuvo nurodyta jokia pirminiame priede nurodyta prekė.

18 Pataisyto Reglamento Nr. 729/2004 priede pateiktos lentelės 1 skiltyje nurodomos šios prekės:

„<...>

5. Riedanti vaikštynė, susidedanti iš vamzdinio aliuminio rėmo ant keturių ratų su priekiniais pasukamaisiais ratais, rankenomis ir stabdžiais. Ji turi sėdynę (dėtuvę) ir vielinį krepšį. Transportuojant šį gaminį galima sulankstyti.

Šis gaminys sukonstruotas padėti sunkiai vaikščiojantiems žmonėms. Žmogus gali judėti pirmyn stumdamas riedančią vaikštynę, suteikiančią jam atramą."

19 Iš lentelės 2 skilties matyti, kad šios lentelės 5 punkte nurodyta „riedanti vaikštynė" turi būti klasifikuojama KN 8716 80 00 subpozicijoje, lentelės 3 skiltyje pateikiant tokį paaiškinimą:

„Klasifikuojama vadovaujantis [KN] aiškinimo 1 ir 6 bendrosiomis taisyklėmis bei KN kodų 8716 ir 8716 80 00 formuluote.

Šis gaminys nėra ortopedinis įtaisas, klasifikuojamas 9021 pozicijoje, nes jis neatitinka 90 skirsnio 6 pastabos sąlygų.

Šis gaminys nelaikomas vežimėliu neįgaliems, klasifikuojamu 8713 pozicijoje."

20 Pagal pataisyto Reglamento Nr. 729/2004 penktą konstatuojamąją dalį „Muitinės kodekso komitetas nepateikė nuomonės per jo pirmininko nustatytą laikotarpį dėl priede pridedamoje lentelėje nurodytų produktų Nr. 1, 2, 4 ir 5".

21 Pagal minėto pataisyto Reglamento Nr. 729/2004 šeštą konstatuojamąją dalį „šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę dėl priede pridedamoje lentelėje nurodyto produkto Nr. 3“.

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

22 2007 rugpjūčio 17 d. *Premis Medical* pateikė *Inspecteur* prašymą pateikti privalomąją tarifinę informaciją dėl riedančios vaikštynės, sudarytos iš vamzdinio aliuminio rėmo, keturių ratų su priekiniais pasukamaisiais ratais, rankenomis bei stabdžiais ir skirtos padėti sunkiai vaikščiojantiems žmonėms (toliau – riedanti vaikštynė), kuri, jos nuomone, turėtų būti klasifikuojama KN 9021 90 90 subpozicijoje.

23 2007 m. spalio 12 d. *Inspecteur* pateikė privalomąją tarifinę informaciją, priskirdama nagrinėjamą prekę KN 8716 80 00 subpozicijai, dėl kurios *Premis Medical* 2007 m. lapkričio 21 d. pateikė skundą.

24 2008 m. vasario 15 d. *Premis Medical* dėl riedančių vaikštynių išleidimo į apyvartą pateikė deklaraciją, priskirdama šias prekes KN 8716 80 00 subpozicijai; remdamasi šia deklaracija *Inspecteur* išsiuntė nurodymą sumokėti muitą. 2008 m. kovo 5 d. ieškovė dėl šio nurodymo sumokėti muitą pateikė skundą.

25 2008 m. gegužės 9 d. ir 23 d. laiškais *Premis Medical* pateikė ieškinius *Rechtbank Haarlem* dėl dviejų *Inspecteur* sprendimų, kuriais buvo atmesti jos skundai.

26 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas mano, kad 2004 m. gegužės 7 d. pataisymu pakeičiant Reglamento Nr. 729/2004 priede nurodytų prekių sąrašą, buvo pakeista šio reglamento taikymo sritis. Dėl riedančių vaikštynių klasifikavimo KN prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas pirmiausia mano, kad KN paaiškinamoji pastaba, susijusi su KN 9021 pozicija, akivaizdžiai susiaurina sąvoką „fizinio trūkumo ar negalios kompensavimas“ ir todėl ji neturi būti taikoma. Antra, jis nurodo, kad riedanti vaikštynė skirta fiziniam trūkumui ar negaliai, vaikščiojimo sunkumams kompensuoti arba palengvinti ir kad gaminys laikomas rankoje. Be to, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas mano, kad riedanti vaikštynė neatitinka žodžio „transporto priemonė“ apibrėžimo pagal KN 8716 poziciją, nes tokios transporto priemonės esminis požymis yra asmenų ir (arba) prekių vežimas.

27 Tokiomis aplinkybėmis *Rechtbank Haarlem* nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar [pataisytas] Reglamentas Nr. 729/2004 <...> yra galiojantis ta prasme, kad priedas, pridėtas prie klaidų ištaisymo, yra galiojantis priedas? Jei atsakymas būtų teigiamas:

2. Ar [pataisytas] Reglamentas Nr. 729/2004 <...> yra negaliojantis dėl to, kad šiame reglamente Komisija apribojo [KN] 9021 pozicijos taikymo sritį? Jei atsakymas būtų teigiamas:

3. Ar [pataisytas] Reglamentas Nr. 729/2004 <...> yra negaliojantis dėl to, kad Komisija neteisingai KN klasifikavo riedančią vaikštynę?“

Dėl prejudicinių klausimų

28 Visais šiais klausimais prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės klausia, ar pataisytas Reglamentas Nr. 729/2004 yra galiojantis, pirma, tiek, kiek aptariamas pataisymas pakeitė Reglamento Nr. 729/2004 priede pateiktoje lentelėje nurodytas prekes, ir, antra, tiek, kiek šiame priede pateiktos lentelės 5 punkte pagrindinėje byloje nagrinėjamos riedančios vaikštynės priskiriamos KN 8716 80 00 subpozicijai.

29 Pirmiausia reikia priminti, kad oficialiai priėmus aktą jo tekste gali būti daromi tik ortografiniai ir gramatiniai pataisymai (žr. 1988 m. vasario 23 d. Sprendimo *Jungtinė Karalystė prieš Tarybą*, 131/86, Rink. p. 905, 35 punktą ir 1994 m. birželio 15 d. Sprendimo *Komisija prieš BASF ir kt.*, C-137/92 P, Rink. p. I-2555, 68 punktą).

30 Norint įvertinti, ar 2004 m. gegužės 7 d. pataisymas yra paprastas materialinės klaidos ištaisymas, neturintis reikšmės Reglamento Nr. 729/2004 turiniui, reikia priminti, kad pagal nusistovėjusią teismų praktiką aiškinant Sąjungos teisės nuostatą reikia atsižvelgti ne tik į jos formuluotę, bet ir į kontekstą bei reglamentavimo, kurio dalis ji yra, tikslus (žr. 1994 m. birželio 2 d. Sprendimo *AC-ATEL Electronics Vertriebs*, C-30/93, Rink. p. I-2305, 21 punktą ir jame nurodytą teismų praktiką).

31 Šiuo klausimu reikia pažymėti, kad paprastai tarifinio klasifikavimo reglamento konstatuojamoji dalis yra susijusi su reglamento priede nurodytomis prekėmis dėl jų klasifikavimo KN.

32 Nagrinėjamu atveju reikia konstatuoti, kad pirminės Reglamento Nr. 729/2004 redakcijos priede buvo nurodytos visai kitokio pobūdžio prekės nei nurodytos pataisyto Reglamento Nr. 729/2004 priede. Šiuo klausimu Komisija paaiškina, kad pirminėje Reglamento Nr. 729/2004 redakcijoje buvo per klaidą pateiktas kito reglamento, susijusio su tam tikrų prekių klasifikavimu, KN priedas ir kad 2004 m. gegužės 7 d. paskelbtu klaidų ištaisymu buvo ištaisyta minėta klaida.

33 Vis dėlto reikia konstatuoti, kad 2004 m. gegužės 7 d. pataisymai buvo susiję ne tik su Reglamento Nr. 729/2004 priedu, bet ir su šio reglamento konstatuojamosiomis dalimis.

34 Iš tikrųjų pagal priminės Reglamento Nr. 729/2004 redakcijos penktą konstatuojamąją dalį numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę. O pagal pataisyto Reglamento Nr. 729/2004 penktą konstatuojamąją dalį Muitinės kodekso komitetas nepateikė nuomonės per nustatytą laikotarpį dėl tam tikrų priede nurodytų prekių, įskaitant ir riedančias vaikštynes.

35 Iš to matyti, kad 2004 m. balandžio 15 d. priimdama Reglamentą Nr. 729/2004 Komisija negalvojo apie riedančių vaikštynių, kurios vėliau buvo nurodytos pataisyto Reglamento Nr. 729/2004 priede, tarifinį klasifikavimą.

36 Atsižvelgiant į šiuos veiksnius reikia konstatuoti, kad 2004 m. gegužės 7 d. paskalbtas klaidų ištaisymas buvo ne tik paprastas materialinės klaidos ištaisymas, bet juo taip pat buvo pakeistas Reglamento Nr. 729/2004 turinys, leidžiant jį taikyti riedančioms vaikštynėms.

37 Antra, reikia išsiaiškinti, ar Komisija galėjo pataisytu Reglamentu Nr. 729/2004 teisėtai klasifikuoti riedančias vaikštynes KN 8716 pozicijoje.

38 Reikia konstatuoti, kad pakeisto Reglamento Nr. 729/2004 pagrindas yra Reglamento Nr. 2658/87, nustatančio KN, pagrįstą SS, 9 straipsnio 1 dalies a punktas.

39 Iš minėto straipsnio pirmosios įtraukos, skaitomos kartu su Reglamento Nr. 2658/87 10 straipsnio 1 dalimi, matyti, kad Komisija kartu su Muitinės kodekso komitetu gali nustatyti KN taikymo priemones.

40 Nors pagal nusistovėjusią teismų praktiką tarifinių pozicijų turinio tikslinimo atžvilgiu Komisija turi didelę diskreciją, tačiau ji neturi teisės pakeisti turinio tarifinių pozicijų, kurios buvo nustatytos remiantis SS (žr. 2005 m. liepos 7 d. Sprendimo *Jacob Meijer ir Eagle International Freight*, C-304/04 ir C-305/04, Rink. p. I-6251, 22 punktą ir jame nurodytą teismų praktiką bei 2006 m. balandžio 27 d. Sprendimo *Kawasaki Motors Europe*, C-15/05, p. I-3657, 35 punktą).

41 Todėl reikia išsiaiškinti, ar nagrinėjamu atveju klasifikuodama tokias prekes, pavyzdžiui, riedančias vaikštynes KN 8716 pozicijoje, o ne 9021 pozicijoje Komisija pakeitė šių dviejų tarifinių pozicijų turinį.

42 Šiuo klausimu reikia priminti nusistovėjusią teismo praktiką, pagal kurią, siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir lengvesnę kontrolę, prekių tarifinį klasifikavimą lemiantis

kriterijus paprastai turi būti nustatytas atsižvelgiant į šių prekių požymius ir objektyvias savybes, išvardytas KN pozicijoje ir skyriaus ar skirsnio pastabose (žr., be kita ko, 2007 m. liepos 18 d. Sprendimo *Olicom*, C-142/06, Rink. p. I-6675, 16 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką bei 2008 m. gruodžio 11 d. Sprendimo *Kip Europe ir kt.*, C-362/07 ir C-363/07, Rink. p. I-9489, 26 punktą).

43 Be to, prekės paskirtis gali būti objektyvus tarifinio klasifikavimo kriterijus, jeigu ji yra būdinga šiai prekei ir šį būdingumą galima įvertinti remiantis šios prekės objektyviomis charakteristikomis bei savybėmis (žr., be kita ko, 2005 m. kovo 17 d. Sprendimo *Ikegami*, C-467/03, Rink. p. I-2389, 23 punktą ir jame nurodytą teismų praktiką).

44 Nagrinėjamu atveju pagal sprendime dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą pateiktą aprašymą riedanti vaikštynė yra sudaryta iš vamzdinio aliuminio rėmo, keturių ratų su priekiniais pasukamaisiais ratais, rankenomis ir stabdžiais, taip pat ji turi sėdynę (dėtuvę) ir vielinį krepšį. Transportuojant šį gaminį galima sulankstyti. Kaip per posėdį patvirtino *Premis Medical*, nėra standartinių riedančių vaikštynių, jos gali būti be vielinio krepšio ar sėdynės. Gaminys gali būti įvairių modelių, kurie skiriasi savo galia, sėdynės aukščiu ir pločiu, svoriu ir ratų skersmeniu.

45 Be to, neginčijama, kad šis gaminys sukonstruotas padėti sunkiai vaikščiojantiems žmonėms, kai jei gali judėti pirmyn stumdami riedančią vaikštynę, suteikiančią jiems atramą.

46 Dėl KN 8716 pozicijos, apimančios, be kita ko, „kitas nesavaeiges transporto priemones“, iš SS paaiškinamųjų pastabų, susijusių su šia pozicija, matyti, kad šioje pozicijoje

klasifikuojamos vieno ar daugiau ratų nesavaeigės transporto priemonės, skirtos žmonėms ar prekėms pervežti. Tačiau riedančios vaikštynės neatitinka šių savybių, nes jos konkrečiai sukonstruotos padėti žmonėms, turintiems problemų dėl kojų, raumenų ar sąnarių, vaikščioti vieniems.

47 Šiuo atžvilgiu paprasčiausia aplinkybė, kad minėta riedanti vaikštynė gali leisti šiems žmonėms tuo pat metu pervežti prekes ir tam tikrais atvejais pailsėti atsisėdant ant sėdynės, nepaneigia minėtos išvados. Iš tikrųjų pripažinus, kad ši riedanti vaikštynė, kuri specialiai sukonstruota padėti sunkiai vaikščiojantiems žmonėms, gali turėti keletą skirtingų funkcijų, kaip nurodo Komisija, ji turi būti klasifikuojama pagal pagrindinę funkciją, charakterizuojančią visumą.

48 Dėl KN 9021 pozicijos, kuri, ieškovės pagrindinėje byloje nuomone, turėjo būti taikoma pateikiant aptariamą tarifinį klasifikavimą, reikia priminti, kad prietaisai ir aparatai, nurodyti KN 90 skirsnyje, iš esmės pasižymi gamybos išbaigtumu ir dideliu tikslumu (šiuo klausimu žr. 2002 m. lapkričio 7 d. Sprendimo *Lohmann ir Medi Bayreuth*, C-260/00–C-263/00, Rink. p. I-10045, 37 punktą).

49 Konkrečiai kalbant, ši pozicija apima „ortopedijos įtaisus, įskaitant ramentus“ ir „kitus įtaisus, dedamus ant kūno, nešiojamus arba implantuojamus į kūną, skirtus fiziniam trūkumui arba negaliai kompensuoti“.

50 Pats šios nuostatos tekstas neprieštarauja tam, kad riedančios vaikštynės, kurios kompensuoja jų naudotojų, taip galinčių saugiai vaikščioti, negalią, būtų klasifikuojamos KN 9021 pozicijoje.

51 Dėl riedančių vaikštynių palyginimo su „ramentais“ kaip „ortopedijos įtaisų“ pirmiausia reikia priminti, kad pagrindinė ramentų funkcija yra kompensuoti apatinių galūnių negalią taip, kad tokią negalią turintis asmuo su ramentais galėtų vaikščioti vienas. Taigi ramentai yra būtini, kad negalią turintis asmuo galėtų vaikščioti (žr. 1994 m. kovo 24 d. Sprendimo *3M Medica*, C-148/93, Rink. p. I-1123, 15 punktą).

52 Kalbant apie riedančias vaikštynes, jų pagrindinė funkcija taip pat yra suteikti ją naudojančiam asmeniui atramą vaikštant. Nors, skirtingai nuo ramentų, naudojant vaikštynę reikia, kad judėtų abi apatinės galūnės, ji, kaip ir ramentai, kompensuoja atitinkamo asmens negalią, susijusią su apatinių galūnių judėjimo koordinavimu, palaikant vaikščiojant būtiną pusiausvyrą.

53 Iš to matyti, kad riedanti vaikštynė leidžia asmeniui kompensuoti vaikščiojant būtinos pusiausvyros nebuvimą, taip suteikdama jam galimybę vaikščioti vienam. Kadangi pusiausvyros nebuvimą vaikščiojant būtina kompensuoti, tokia riedanti vaikštynė turi analogišką funkciją kaip ir ramentai.

54 Kitaip tariant, riedanti vaikštynė leidžia ją naudojančiam asmeniui saugiai judėti savo paties kojomis, o be jos, kaip ir be ramentų, šis asmuo, atsižvelgiant į jo sveikatos būklę, negalėtų to padaryti.

55 Tai, kad riedanti vaikštynė turi tą pačią funkciją kaip ir ramentai, yra reikšmingas veiksnys klasifikuojant ją KN 9021 pozicijoje.

56 Toks klasifikavimas neprieštarauja ir KN aiškinamosioms pastaboms, susijusioms su KN 9021 pozicija, pagal kurias šie įtaisai turi „perimti arba pakeisti tos kūno dalies funkciją, kuri turi fizinę negalią arba defektą“, ir šioje pozicijoje neklasifikuojami „įtaisai, kurie tik palengvina negalios arba defekto padarinius“.

57 Iš tikrųjų reikia pažymėti, kad riedanti vaikštynė perima arba pakeičia tos kūno dalies funkciją, kuri turi fizinę negalią arba defektą KN paaiškinamųjų pastabų, susijusių su KN 9021 pozicija, prasme, nes šis gaminys leidžia atitinkamam asmeniui kompensuoti pusiausvyros, kuri būtina vaikščiojant, nebuvimą. Be to, kaip per posėdį pažymėjo *Premis Medical*, riedanti vaikštynė yra specialiai pritaikyta prie ją naudojančio asmens konkrečių poreikių.

58 Todėl riedančias vaikštynes priskirdama KN 8716 80 00 subpozicijai Komisija apribojo KN 9021 pozicijos apimtį ir išplėtė KN 8716 pozicijos apimtį, taip viršydama jai suteiktos diskrecijos ribas.

59 Todėl į pateiktus prejudicinius klausimus reikia atsakyti taip, kad pataisytas Reglamentas Nr. 729/2004 negalioja, pirma, tiek, kiek klaidų ištaisymu buvo išplėsta pirminio reglamento taikymo sritis, įtraukiant į ją riedančias vaikštynes, sudarytas iš vamzdinio aliuminio rėmo, keturių ratų su priekiniais pasukamaisiais ratais, rankenomis bei stabdžiais ir skirtas padėti sunkiai vaikščiojantiems žmonėms, ir, antra, tiek, kiek juo minėtos riedančios vaikštynės buvo priskirtos KN 8716 80 00 subpozicijai.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

60 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (trečioji kolegija) nusprendžia:

2004 m. balandžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 729/2004 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 2004 m. gegužės 7 d. paskelbto klaidų ištaisymo redakcija negalioja tiek, kiek, pirma, klaidų ištaisymu buvo išplėsta pirminio reglamento taikymo sritis, įtraukiant į ją riedančias vaikštynes, sudarytas iš vamzdinio aliuminio rėmo, keturių ratų su priekiniais pasukamaisiais ratais, rankenomis bei stabdžiais ir skirtas padėti sunkiai vaikščiojantiems žmonėms, ir, antra, minėtos riedančios vaikštynės buvo priskirtos Kombinuotosios nomenklatūros 8716 80 00 subpozicijai.

Parašai.